

ATTENTION!

IMPORTANT NOTICES

Robo-Pong 2050 and 1050 robots use only 40mm balls. Use of other-sized balls, including 38mm, is not supported.



Robo-Pong 2050 and 1050 robots are equipped with a special safety feature to warn you when ball jams occur. **Your control box will emit a high-pitched squealing noise and shut off the ball feed when it detects a ball jam!** The LCD screen will also display a Ball Jam Alarm message. Don't worry—your machine is operating the way it was designed to. The shut-off feature prevents damage to the ball feed gears and motor.

Normally the solution is very simple. Turn off your Control Box, then agitate the balls in the Center Trough where they feed into the machine. In particular, look for balls that are stuck around the Ball Feed pickup mechanism. If agitating the balls doesn't fix the problem, the problem is normally inside the robot. Refer to your OWNER'S MANUAL under the IMPORTANT NOTICES section for further information on how to remove the Clear Front Cover and inspect the ball feed channel.

The most common causes of ball jams are dented balls or foreign objects in the ball channel. Additionally, watch out for 44mm balls. New balls and inferior quality balls may also cause ball jams. If jams occur after you begin using new balls, remove the new balls from the machine and wash off the powder that is left on the balls during manufacturing. Also be sure to use at least 1-Star quality balls in your robot. 3-Star balls will give you the best performance. Avoid using any balls that have a rough seam, are out of round, or are not 40mm in diameter. Check balls for roundness and proper size by using the ball checker feature of the Ball Dams (2050 robots only). Refer to the section BALL DAMS in your OWNER'S MANUAL.



If the LCD Screen doesn't display correctly, or you notice erratic behavior from the robot (like the Ball Feed Pickup Wheel rotating clockwise instead of counter-clockwise), the first thing you should try is to simply disconnect and then reconnect the power cord and Connector Cable from the bottom of the Control Box. This forces the Control Box to re-boot and re-establish its connection with the robot. Should this fail to correct the problem, the next step is to perform a Factory Default Restoration (see page 14 of your OWNER'S MANUAL), which returns all settings back to their factory default status. Further troubleshooting procedures can be found in the TROUBLESHOOTING GUIDE section of the OWNER'S MANUAL.

ACHTUNG!

WICHTIGE HINWEISE

Für die Robo-Pong Modelle 2050 und 1050 dürfen nur 40mm Bälle verwendet werden. Die Verwendung anderer Ballgrößen, einschließlich 38 mm Bälle, ist nicht möglich.



Die Robo-Pong Modelle 2050 und 1050 sind mit einer speziellen Sicherheitsvorrichtung ausgestattet: Bei Ballstau ertönt ein Warnsignal. Ihr Steuergerät sendet einen schrillen Pfeifton und sperrt die Ballzufuhr, sobald ein Ballstau vorliegt! Auch auf dem Display im Steuergerät erscheint ein entsprechender Warnhinweis. Seien sie deswegen nicht beunruhigt — ihr Gerät funktioniert vorschriftsmäßig. Die Sperrvorrichtung der Ballzufuhr verhindert, dass das Getriebe bzw. der Lademotor beschädigt werden.

Die Problemlösung ist in der Regel einfach. Schalten sie das Steuergerät aus. Entleeren sie den Auffangkorb bzw. die Auffangschalen. Überprüfen sie ob Bälle im Ballaufnahmemechanismus oder im Balltransportkanal klemmen. Wenn dadurch das Problem nicht gelöst ist, liegt es im oberen Auswurftteil des Roboters. Entfernen sie alle Bälle. Überprüfen Sie die Hinweise Ihrer Bedienungsanleitung Thema Wichtige HINWEISE: Zum Entfernen der durchsichtigen Frontabdeckung und zum Überprüfen des Ballzufuhrkanals.

Der häufigste Grund für Ballstaus sind verbeulte Bälle oder Fremdkörper im Ballkanal. Bitte nie 44 mm Bälle benutzen, der Transportschacht ist nur bis 40 mm ausgelegt. Auch neue Bälle und Bälle von minderwertiger Qualität können im Einzelfall die Ursache des Problems sein. Neue Bälle stets vor der 1. Anwendung waschen, damit der Produktionsstaub entfernt wird. Achten sie auch darauf, dass mindestens 1-Stern Qualität verwendet, jedoch mit 3-Stern Bällen erzielen sie das beste Ergebnis. Vermeiden Sie die Verwendung von Bällen mit rauer Naht, unrunde Bälle oder Bälle, die einen anderen Durchmesser als 40 mm haben. Überprüfen sie die Bälle auf Rundheit und auf die richtige Ballgröße mit Hilfe des Balldamms (Messeinheit, nur beim Robo-Pong 2050 vorhanden). Weitere Informationen finden sie in der Bedienungsanleitung unter dem Punkt BALLDAMM.



Wenn Informationen auf dem LCD Bildschirm nicht korrekt angezeigt werden, oder falls Sie ein unregelmäßiges Verhalten Ihres Roboters feststellen (wie z.B. dass das Ballaufnahme rad im Uhrzeigersinn läuft anstatt gegen den Uhrzeigersinn), sollten Sie als erstes versuchen das Stromkabel und das Verbindungskabel auf der Unterseite des Steuergerätes für kurze Zeit herauszuziehen und dann wieder einzustecken. Dadurch erfolgt ein Neustart des Steuergerätes und die Verbindung mit dem Roboter wird neu hergestellt. Sollte das Problem damit nicht behoben sein, führen Sie im nächsten Schritt eine Zurücksetzung auf Werkseinstellungen durch (siehe Seite 14 der Bedienungsanleitung), dabei werden alle Werte auf Werkseinstellungen zurückgestellt. Weitere Vorgehensweisen zur Fehlersuche finden Sie in der Bedienungsanleitung im Abschnitt Problemsuche und Lösung (Seite 41).

ATTENTION!

DES CONSEILS IMPORTANTS

Il ne faut utiliser que des balles de 40 mm pour les modèles Robo-Pong 2050 et 1050. L'utilisation de balles d'une autre dimension, les balles de 38 mm en font partie, n'est pas possible.



Les modèles Robo-Pong 2050 et 1050 sont pourvus d'un système de sécurité particulier: un signal d'alarme retentit lors d'un blocage des balles. Votre commande transmet un sifflement strident et bloque l'alimentation des balles dès qu'un bouchon se forme! Un signal d'alarme apparaît aussi sur l'écran de la commande. Ne soyez pas inquiet à ce sujet — votre appareil fonctionne comme il faut. Le système de blocage de l'alimentation des balles évite que l'engrenage et le moteur qui charge les balles soient endommagés.

En principe, la résolution du problème est rapide. Eteignez la commande. Videz le panier de récupération et respectivement les bacs collecteurs. Vérifiez si des balles bloquent au niveau du mécanisme de réception des balles ou dans le canal de transport des balles. Si par ce biais le problème n'est pas résolu, c'est au niveau de la pièce d'éjection, située en haut du robot, qu'il faudra vérifier. Otez toutes les balles. Consultez les conseils concernant L'CONSEILS IMPORTANTS de votre notice d'emploi: pour enlever le boîtier transparent frontal ou pour contrôler le canal d'alimentation des balles.

La raison la plus fréquente pour qu'un bouchon de balles se produit sont des balles endommagées ou des corps étrangers dans le canal de balles. N'utilisez s'il vous plaît jamais des balles de 44 mm. Le canal de transport n'est adapté que pour des balles de 40 mm. Il se peut aussi que des balles neuves ou des balles de qualité moindre soient à l'origine du problème. Lors de leur première utilisation, veuillez systématiquement laver les balles pour ôter la poussière résultant de la production. Veillez à utiliser au minimum des balles d'une étoile. Il est clair que vous obtenez le meilleur résultat avec des balles 3 étoiles. Evitez l'utilisation de balles dotées d'une soudure trop rugueuse, des balles peu rondes ou des balles d'un diamètre autre que 40 mm. Vérifiez que les balles soient rondes et qu'elles aient la bonne dimension à l'aide du stoppeur de balles (une mesure est possible uniquement avec le Robo-Pong 2050). Vous trouverez des informations complémentaires dans la notice d'emploi en consultant la partie: STOPPEUR DE BALLES.



Si des informations ne sont pas affichées correctement sur l'écran LCD ou si vous constatez que votre robot ne fonctionne pas correctement (comme par exemple, la roue collectrice des balles qui se déplace dans le sens des aiguilles de la montre, au lieu de se déplacer contre le sens des aiguilles de la montre), vous devriez tout d'abord déconnecter le câble d'alimentation et le câble de raccordement de la partie inférieure de la boîte de commande pour un court instant, puis à nouveau les connecter. Il en résulte un nouveau départ de la boîte de commande et la connexion avec le robot est nouvellement établie. Si le problème n'est pas résolu, vous procédez à l'étape suivante, à savoir le retour aux réglages d'usine (voir page 14 du manuel d'emploi). Ainsi, toutes les valeurs seront rétablies aux réglages d'usine. Vous trouverez d'autres procédures, concernant la recherche d'erreurs dans le manuel d'emploi, au chapitre recherches d'erreurs et solutions (page 41).

¡ATENCIÓN!

AVISOS IMPORTANTES

Los tiradores Robo-Pong 2050 y 1050 usan únicamente pelotas de 40 mm. No se admite el uso de otros tamaños de pelota, incluyendo las de 38 mm.



Los tiradores Robo-Pong 2050 y 1050 han sido equipados con un dispositivo de seguridad especial para avisar cuando se produzcan atascos de pelotas. ¡Su caja de control emitirá un zumbido de sonido agudo y el motor de alimentación se apagará al momento de detectar un atascamiento! La pantalla de LCD también desplegará un mensaje de Alarma de Atasco de Pelotas. No se preocupe—su equipo está funcionando en la forma que ha sido diseñada.

La característica de apagado previene daño a los engranajes y motor de alimentación de pelotas. Usualmente la solución es muy sencilla. Apague su Caja de Control, luego agite las pelotas en el Canal Central donde se alimentan al equipo. Específicamente, busque las pelotas que han quedado atrapadas alrededor del mecanismo de recogida en la Alimentación de Pelotas. Si no se soluciona el problema agitando las pelotas, entonces el problema se ha ocasionado dentro del tirador. Refiérase a la sección de AVISOS IMPORTANTE dentro del MANUAL DEL USUARIO para obtener mayor información acerca de cómo quitar la Cubierta Frontal e inspeccionar el canal de alimentación de pelotas.

Además, tenga cuidado con pelotas de 44 mm. Pelotas nuevas así como pelotas de inferior calidad podrían causar atascos. Si los atascos ocurren luego de que empiece a utilizar pelotas nuevas, quite las pelotas nuevas que estén en el equipo y lávelas eliminando los residuos de polvo que quedan en las pelotas durante su fabricación. Además, asegúrese de usar por lo menos pelotas de calidad de 1 estrella. Las pelotas de 3 estrellas (3-Star) le permitirán el mejor desempeño. Evite usar cualquier pelota que tenga una unión rugosa, esté fuera de redondez o que no tenga 40 mm de diámetro. Verifique la redondez y tamaño adecuado de las pelotas usando la función de verificación del Dique de Pelotas (únicamente en tiradores 2050). Refiérase a la sección de DIQUE DE PELOTAS en su MANUAL DEL USUARIO.



Si la pantalla de LCD no se ve correctamente, o usted nota un comportamiento errático por parte del robot, como por ejemplo que la Rueda Recolectora de Alimentación de Pelotas gira en el sentido del reloj en lugar de sentido contrario del reloj), lo primero que usted debe hacer es desconectar y conectar nuevamente el cable de alimentación y el Cable Conector que se encuentra en la parte inferior de la Caja de Control. Esto hace que la Caja de Control se reinicie y restablezca su conexión con el robot. En caso de que esto no solucione el problema, el siguiente paso es realizar una Restauración de la Configuración de Fábrica (véase página 14 de su Manual del Usuario), lo cual regresa todas las configuraciones a su configuración original de fábrica. Pueden hallarse más procedimientos para la resolución de problemas en la sección Guía para la Resolución de Problemas del Manual del Usuario.